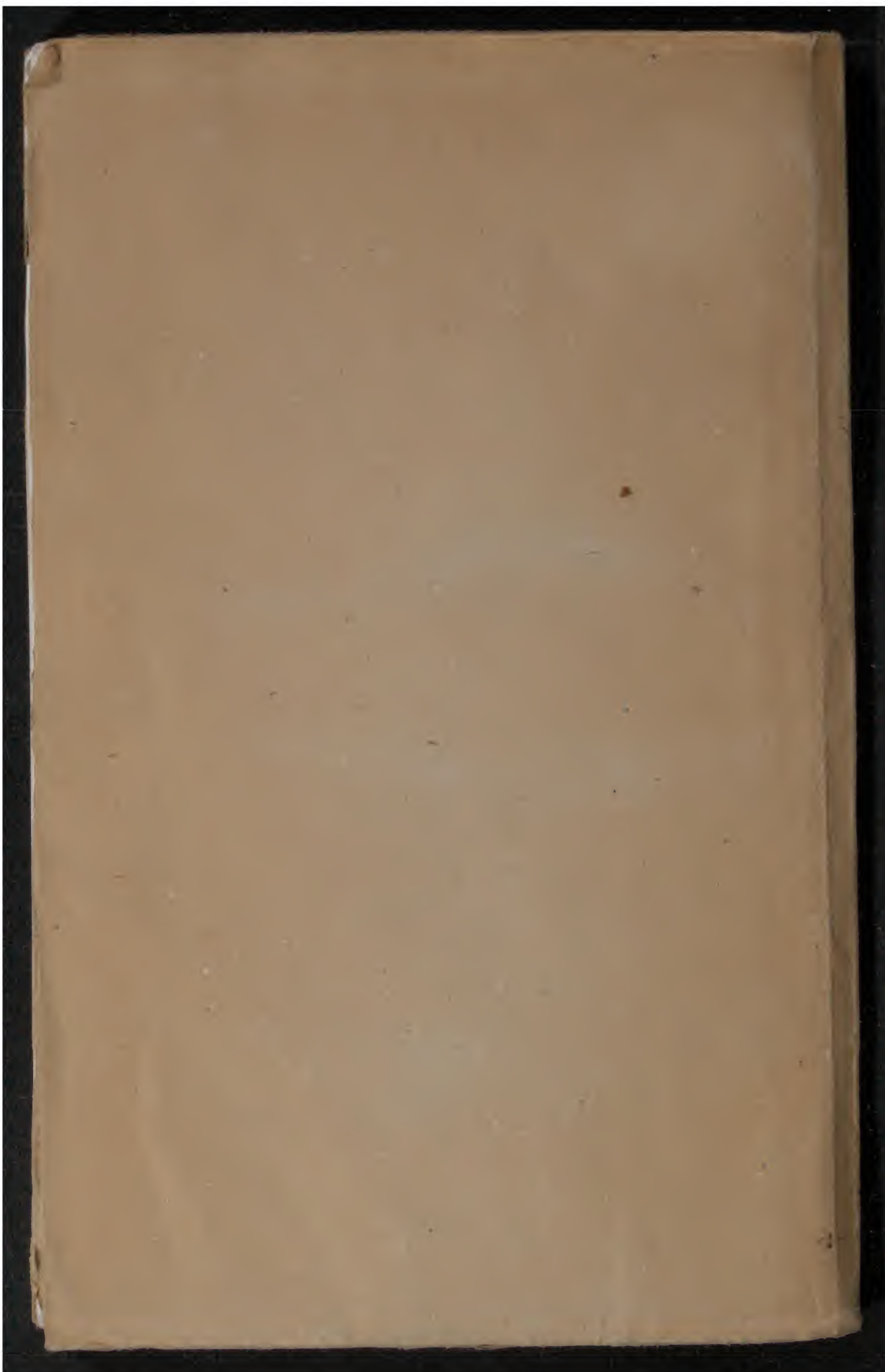


448

H 15











448 H 45

# SCHOOL

VOOR DE

# JALOERSCHEN,

B L T S P E L.

Uit het Fransch van de H<sup>r</sup>. MOLLIERE.



Te Amsterdam, by d'Erfg: van J. Lescailje, op de  
Middeldam, op de hoek van de Vischmarkt, 1691.  
Met Privilegie.

SCHOOL  
VOOR DE  
VALOERSCHEN  
BANK

Van der Waerden, van der Waerden, van der Waerden



Van der Waerden, van der Waerden, van der Waerden  
Van der Waerden, van der Waerden, van der Waerden  
Van der Waerden, van der Waerden, van der Waerden



## *Copie van de Privilegie.*

**D**E Staten van Holland ende Westvriessland doen te weeten. Alzo  
Ons verdoond is by de tegenwoordige Regenten van de Schouw-  
burg tot Amsterdam, Dat zy Supplianten zedert eenige Jaaren  
herwaarts met hunne goede vrienden hadden gemaakt en ten Toonele  
gevoert verscheiden Werken, zo van Treurspeelen, Blyspeelen als  
Klugten, welke zy lieden nu geerne met den druk gemeen wilden ma-  
ken: doch gemerkt dat deze Werken door het nadrukken van anderen,  
veel van hun luister, zo in Taal als Spelkonst zouden komen te verlie-  
zen, en alzo zy Supplianten hen berooft zouden zien van hun byzon-  
dere oogwit om de Nederduitsehe Taal en de Digtkonst voort te zetten,  
zo vonden zy hen genootzaakt, om daar inne te voorzien, ende hen  
te keeren tot Ons, onderdanig verzockende, dat Wy omme redenen  
voorsz. de Supplianten geliefden te verleenen Oktroy ofte Privilegie,  
omme alle hunne Werken reeds gemaakt, ende noch in 't licht te bren-  
gen, den tyd van vyftien Jaaren alleen te mogen drukken en verkoopen  
of doen drukken en verkoopen, met verbod van alle anderen op zee-  
keren hooge peene daar toe by Ons te stellen, ende voorts in commu-  
ni forma. **Z**o is t dat Wy de Zake en 't Verzoek voorsz. overgemerkt  
hebbende, ende genegen wezende ter bede van de Supplianten, uit  
Onze regte wetenschap, Souveraine magt ende autoriteit dezelve Sup-  
plianten gekonzenteert, geakkordeert ende geoktroieert hebben, kon-  
zenteeren, akkordeeren ende oktroieren misdezen, dat zy geduuren-  
de den tyd van vyftien eerst achter een volgende Jaaren de voorsz. Wer-  
ken die reeds gedrukt zyn, ende die van tyd tot tyd door haar gemaakt  
ende in 't licht gebragt zullen werden, binnen den voorsz. Onzen Lan-  
de alleen zullen mogen drukken, doen drukken, uitgeven en verkoo-  
pen. Verbiedende daarom allen ende eenen yegelyken dezelve Werken  
te drukken, ofte elders naagedrukt binnen den zelve Onzen Lan-  
de te brengen, uit te geven ofte te verkoopen, op de verbeurte van alle  
naagedrukte, ingebragte ofte verkogte Exemplaren, ende een  
boete van drie hondert guldens daar en boven te verbeuren, te applice-  
ren een derde part voor den Officier die de kalange doen zal, een derde  
part voor den Armen der Plaatzte daar het kazuus voorvallen zal, ende  
het refterende derde part voor den Supplianten. Alles in dien verstan-  
de, dat wy de Supplianten met dezen Onzen Oktroye alleen willende  
ratificeren tot verhoedinge van haare schaade door het nadrukken van  
te voorsz. Werken, daar door in geenige deelen verstaan, den inhou-  
de van dien te authorizeeren ofte te advouceren, ende veel min de zel-  
ve onder Onze protektie ende bescherminge, eenig meerder kredit, aan-  
zien oft reputatie te geven, nemaal de Supplianten in kas daar in yets  
onbehoorlyk zoude mogen influeren, alle het zelve tot haren laste zul-  
len gehouden wezen te verantwoorden; tot dien einde wel expresselyk  
gegerende, dat by aldien zy dezen Onzen Oktroye voor de zelve Wer-  
ken zullen willen stellen daar van geene geabbrevieerde ofte gekontra-



heerde mentie zullen mogen maaken , nemaar gehouden zullen weezen het zelve Oktroy in 't geheel ende zonder eenige Omissie daar voor te drukken ofte te doen drukken , ende dat zy gehouden zullen zyn een exemplaar van alle de voorsz. Werken , gebonden ende wel gekonditioneert te brengen in de Bibliotheeq van Onze Univerziteit tot Leiden , ende daar van behoorlyk te doen blyken. Alles op poene van het effekt van dien te verliezen. Ende ten einde de Supplianten dezen Onzen konzent en Oktroye mogen genieten als naar behooren : Lasten wy allen ende eenen ygelyken die 't aangaan mag , dat zy de Supplianten van den inhoud van dezen doen , laten en gedogen , rustelyk en volkomentlyk genieten , en cesserende alle beletten ter kontrarie. Gedaan in den Haage onder Onzen grooten Zegele hier aan doen hangen den xix September in 't Jaar onzes Heeren en Zaligmakers duizent zes honderd vier en tachtig.

G. FAGEL.

Ter Ordonnantie van de Staaten

SIMON van BEAUMONT.

De tegenwoordige *Regenten* van de *Schouwburg* , hebben het recht der bovenstaande Privilegie , van de *School voor de Jaloerschen* , Blyspel , vergund aan de Erfgenaamen van *J. Lescaijle*.  
Den 12 November , 1691.

## VERTOONERS.

LEONORE, *Huisvrouw van Santilane.*

BEATRIS, *Oude Dienstmaagd van Leonore en Santilane.*

DON LOPES, *Neef van Santilane.*

SANTILANE, *Man van Leonore, en Oom van don Lopes.*

GUSMAN, *Pagie van Karel.*

DON KAREL, *Gouverneur van Cadix.*

FABRITIUS, } *Edellieden en Huisgenooten van don*

ALPHONSUS, } *Karel.*

## ZWYGENDE.

VIER TURKKEN.

EENIGE } *BOOTSGESELLEN.*  
          } *SPANJAARDS.*

Het Tooneel is in 't huis van Don Karel.

SCHOOL

# SCHOOL

VOOR DE

## JALOERSCHEN,

BLYSPEL.

EERSTE BEDRYF.

EERSTE TOONEEL.

LEONORE, BEATRIS.

LEONORE.



Ch! de droefheid daar ik in steek kan  
gantsch geen troost verdraagen,  
Ei! zwyg, Beatris, laat my maar myn  
leed beklagen,  
Spreek my van geen vermaak; want myn  
droefheid en myn pyn

Is al te groot.

BEATRIS.

Hoe is 't, Juffrouw, hoe benje zo mistroostig?

Wat zal dit zyn? (ken,

Kan u uw Zusters huwlyk, zogewenscht in alle zaa-  
En't feest, 't welk voor handen is, u dan niet een wei-  
nigje vermaaken?

Je ziet het land nu weêrom, waar inje zyt geteeld;

Maar 't schynt dat al dit vermaak uw jeugdig hert ver-

LEONORE. (veeld.

Hoor toe, Beatris.

BEATRIS.

Wel nu, ik ben bereid om te hooren.

LEONORE.

Myn Zusters Bruiloftsfeest kan my geenzins bekooren,

Gy weet dat myn Vader my, tot myn verdriet en leed,

A 3

Aan



6 SCHOOL VOOR DE

Aan een Jaloersche, aan een vieze Gryn ten huwlyk heeft besteed,

Die, om my beter te bespieden, en achter myn doen en laten te komen, (men,

Hier, by zyn Neef, voor een wyl zyn verblyf heeft geno-

Ik schrik tegen dat ik eens uit zal gaan, op dat zyn vuile jaloezy

Niet meêr op zou hitzen zyn dollerazerny.

BEATRIS.

Hy vreesst licht, dat uwe liefde by don Karel de Gouverneur is gebleeven.

LEONORE.

Die liefde behoorde hem geen minste achterdocht te geeven. (herlenen raakt?

'K heb don Karel nooit gemind, wat of hem al in de

BEATRIS.

Wel zie daar, zo my 't geval, of myn vaâr, of myn moêr, van zo een vent had vrouw gemaakt,

Ik zou...

LEONORE.

Wel wat zou je dantoch doen, terwyl dat de eer zeer eêl is?

BEATRIS.

(in Kornelis.

Ik zou, zo hy Jan of Klaas heeten, die naam veranderen,

Ja, ik zou... maar hy heeft gezeid dat hy volgen zou. de droes! daar komt hy aan. (verstaan,

Zo hy nu myn woorden maar niet gehoord heeft noch

Of anders ben ik, lieve Juffrouw, uit zyn credit, en gewis verloren.

LEONORE.

Hy heeft onmogelyk, want je hebt niet luid geroepen, uw woorden konnen hooren.

BEATRIS.

Hy heeft zyn Neef op zy.

LEONORE.

Kom, laten we stillerjes weêr te rug gaan,

Op dat hy ons niet zie.

TWEE-

L O P E S .

**M** Aar, Oom, zo gy my wilt verstaan.

S A N T I L A N E .

Ja, Neef, ik versta je zeer wel; maar ik kan niet langer veinzen. (zen.

'K zie, door uwe oogen, tot in 't diepste van uwe gepeinig-  
 Gy wilt my zeggen, dat ik hier commanderen mag,  
 Als in myn eigen huis; dat al uw volk my respect,  
 ontzag, (spaaren,

En achting toe moet draagen: dat gy geen mocite zult  
 Om my vermaak te doen; maar laat al deze aanbiedin-  
 gen vaaren;

't Is my genoeg, dat ik, door uw beleefdheid, hier mee-  
 ster ben,

En dat ik uw genegenheid, en vriendschap te my-  
 waards, volkomen ken.

L O P E S .

Maar, Oom, zeg me eens waarom je zo lang voor je  
 Zusters huwlyk tot Cadix zyt gekomen?

Hoe heb jy, die zo gaerne t'huis zyt, die moeiljelyke  
 reis ondernoomen?

S A N T I L A N E .

Myn lieve Neef, ik wouw wel, dat al het volk dat  
 mind, ik weet niet of je my al recht vat,

'K wil zeggen dat trouwen wil, op een gloeiende he-  
 kel zat; (waagen;

Want dat 's de oorzaak, dat ik deze reis heb moeten  
 Een reis die wonderlyk myn Vrouw; maar my niet met  
 alle kan behaagen.

O! al die minnaars, al die sneukelaar, die moesjankers,  
 hier gesproken tusschen ons,

Zyn uit, om al de braave mannen, daar ik'er een van  
 ben, te maaken tot poltrons. (ven.

'K was veel beter op myn land, en in myn huis geblee-



8 SCHOOL VOOR DE

LOPES.

K wou dat ik weten mogt, wat u zo ongerust doet  
leeven?

SANTILANE.

Gy kend don Karel, geloof ik, de Gouverneur van  
deze Stad?

LOPES.

Zou ik die niet kennen! wel, Oom, wat slegte vraag  
is dat?

SANTILANE.

Die Gouverneur dan, 'k zeg die Gouverneur, Cozyn,  
ontsteeken,

Zie, Neef, ik zal 't nou zeggen, met liefde tot myn  
Vrouw, zocht myn geluk te breeken;

Maar 'k had de vader tot myn voordeel, in al de vrijadje,  
op myn zy:

Want die weigerde haar aan hem te geeven, en bestee-  
de zyn kind aan my.

Na vaders sterven, is hy alhier te Cadix Gouverneur  
gebleeven.

Hy doet wat hy wil, terwyl hy kan wet en regels geeven;  
Daar en boven, wyl hy met myn Schoonzuster trouwen  
gaat,

Om my raazende te maaken van gramschap, van achter-  
docht en van hoofdpyn te maaken, zo verstaat,  
ja, begeerd hy, dat ik met myn Vrouw zyn Bruiloft zal  
verreeren.

Maar, was de Bruiloft gedaan, 'k wed ik wel haast  
na huis toe zou keeren.

LOPES.

Wie dwong u tot de reis?

SANTILANE.

O! ze was tegen myn zin.

Maar 'k moest om Leonoor, myn Wyf, op weg; o! 't is  
zulk een zottin,

Alle dagen wonwze wel op den tril, die heeft me'er  
toegedwongen,

En

En my zo lang aan 't oor geleid, en zo zoet gezongen,  
Dat ik het eindelyk toestond. O! 't is 't meeste van 't  
vrouwvolk al evenveel,

Hoe zy 't gat uit komen, en of de man half of heel  
Tot zyn ooren in 't werk steekt, dat lykt haar niet te  
raaken,

Als zy maar speele mogen vaaren, en haar hartje wat  
vermaaken.

Myn Wyf dan maakte dat ik my op deze reis begaf;  
Maar, 'k wil gebrandmerkt, gehangen, gerabraakt  
zyn, ja noch veel grooter straf  
Verdraagen, zo ik hier na de bruiloft eene dag zal  
toeven.

LOPES.

Moey Leonore is immers kuisch en eerlyk?

SANTILANE.

Hoor, Neef, wy hoeven  
Malkanderen in deze zaak niet van willens zot te broên.  
Ik ken don Karel, ik ken myn Vrouw, en haar eerlykheid.

LOPES.

't Iskwaad vermoên.

SANTILANE.

Neen, Neef, zeer dikwils... maar je, kunt het zelve  
wel weeten,  
Gelegenheid maakt dieven, die honger heeft wil eeten.  
Ik volg hier in myn zin, en als ik voldaan ben, en vol-  
kome te vreên,  
Dan heeft 'er niemand iets in te zeggen, niet het minste,  
ja, noch neen.

LOPES.

Hoe! ben je dan jaloers, Oom?

SANTILANE.

Jaloers? ja ik ben jaloers, en zo jaloers als een Sater.

LOPES.

(leeven.

Wat een praat! Oom, jy en je Vrouw zyn immers goed van

SANTILANE.

O! ik ken de Kater,

A 5

En



10 SCHOOL VOOR DE

En 't Katje, dat van natuure snoeps is... maar, a propo,  
myn vrouw,  
Waar magze blyven? Neef, ofze noch wel slaapen zou?  
Vrouwtje, Vrouwtje, hey!

DERDE TOONEEL.

LEONORE, SANTILANE, LOPES, BEATRIS.

LEONORE.

Wat is uw wil?

SANTILANE.

Wel kyk een reis! uit al dat getooizel van doeken...

LEONORE.

Wel, Liefste, zullen we myn Zuster nu gaan bezoeken?  
Zullen we de Gouverneur...

SANTILANE.

Wilje hebben dat ik myn zinnen mis?

De Gouverneur? „o bloed! nu vat ik wel wat 'er is.

De Gouverneur? neen! neen! Liefstentje, de Gouverneur  
is een duivel,

Die zo vol schelmische parten steekt, als een ei vol zuivel.

Point de Gouverneur; maar je Zuster dat heeft reën,

Die moeten we gaan zien; maar de Gouverneur? die  
Vent? neen! neen!

BEATRIS.

Sinjeur, de Gouverneur zel ommers je Schoonbroër  
worden, wat hebje daar te vreezen?

SANTILANE.

Wat leit 'er jou aan, Snapbakkes?

LEONORE.

Hy zal met Zuster haast getrouwd weezen.

SANTILANE.

Zo veel te slimmer is 't.

BEATRIS.

Te slimmer?

SAN-

J A L O E R S C H E N. 11

SANTILANE.

Ja, te slimmer, ja, zo is 't.

LOPES.

Maar, Oom, ik weet dat.....

SANTILANE.

Maar, Neef, ik weet waar hy na vist.

De Maartze krol buijen hebben veel magt op hem.

LOPES

Ei! houw je wat geruster.

SANTILANE.

't Is zo, hy miud maar de eene ende de and're Zuster;

En; na ik bespeur, is 't of hy gacren maaken zou

Van de eene zyn Liefste, en van de andere zyn Vrouw.

Kwam hy zo ver, Neef, hoe hoog was 't dan met my  
gekoomen?

Misschien tot daar en toe.

LOPES.

Maar, Oom, uw Vrouw is van de vroomen.

SANTILANE.

Myn Vrouw, dat kan noch wel zyn; maar gants bloed  
de Gouverneur!

LEONORE.

Wat zegje daar?

BEATRIS.

Wis, Juffrouw, spreek.

SANTILANE.

Zwyg, voort in huis, en houwje van venster,  
en deur.

V I E R D E T O O N E E L.

LOPES, SANTILANE.

LOPES.

**G**Y doet niet wys'lyk, Oom, dat je jou eerlyke Vrouw  
zo gaat onteeren.

SANTILANE.

Elk moet zyn dingen, en gelegentheid naar zyn eigen  
zin regeeren.

Hoor-



12      S C H O O L   V O O R   D E

Hoorde je wel hoeze rammelde van de Gouverneur?

LOPES.

Hy is die eer wel waard.

SANTILANE.

O! Neef, pour's la, vostre Serviteur.

Myn Vrouw moet geen Mannen, als my, gaan begroeten, noch eeren.

V Y F D E   T O O N E E L.

GUSMAN, SANTILANE, LOPES.

GUSMAN.

**M**Yn Heer, de Gouverneur zal u zo daatlyk komen viziteeren.

SANTILANE.

't Is noch al wel zo lang als hy myn Vrouw niet visiteert.

GUSMAN.

Hy kust uw handen, en die van uw Vrouw.

SANTILANE.

Zacht! zacht! ik word te veel geëerd.

Als hy myn handen kust, zo is't al genoeg gekust.

GUSMAN.

Zyn leeven,

Zou hy voor u, en uw schoone Huisvrouw ten besten geeven.

SANTILANE.

Jongman, dat zal niet nodig zyn.

GUSMAN.

Don Karel...

SANTILANE.

„Bloed wat raad?

GUSMAN.

Myn Heer doet vraagen hoe't met uw Huisvrouw staat?

SANTILANE.

Al redelykjes.

GUSMAN.

Toch, uw Huisvrouw, die hy ondertuffchen,  
De handen doet kussen...

SAN-

SANTILANE.

Loop! loop! valt'er wat te kussen,  
Dat kan ik zelf wel doen.

GUSMAN.

Zo dra hy kan ....

SANTILANE.

Ei! ga heen.

GUSMAN.

„Wat dunkje van die nar? Myn meester, vol beleefd-  
heid wil gantsch geen  
Onkosten, geld, noch moeite, om u te onthàalen, spaaren.  
Hy wil u beide ...

SANTILANE.

Zeg uw Heer, dat ik my gaeren  
Zelf wel af zal haspeten.

GUSMAN.

Hy zal ...

SANTILANE.

Hy zal, hy zal! tut! tut! ik barst van ongeduld.

GUSMAN.

Hy wil dat gy beide by hem logeren zult.

SANTILANE.

Ik ben heel wel geplaatst, gy kund uwen al te beleefden  
heer wel zeggen, (leggen;  
Dat ik hier by myn Neef zeer gemakkelyk t'huis kan  
Dat ons myn Heer de Gouverneur al te groot een eer  
betoond, (nig kroond.  
Dat ik waaragtig niet waardig ben, dat hy my dusda-

GUSMAN.

Van wat kroon spreekt, myn Heer?

SANTILANE.

A&cons kroon, een kroon a la mode;  
O! domme Loer, varje niet wat ik zeggen wil?

GUSMAN.

Wel dat's juist niet van noode.

SANTILANE.

Daar hebje gelyk in, Jongman.

GUS-



GUSMAN.

Je kund wel leeven zonder zulk een kroon.

SANTILANE.

Ja voorzeker, ook dunkt me datze my niet wel zou  
staan, al itaatze sommige mannen schoon.Ik mag niet hien datmen met die opschikking aan myn  
hoofd komt vroeten.Ik kan de hoornen noch ten naasten by verdraagen aan  
myn voeten;

Maar aan het hoofd, die mode staat my niet aan,

Verita je dat wel, zeg?

GUSMAN.

„Weldit is een wonderlyken haan!

Maar hoe, myn Heer, indien...

SANTILANE.

Ga heen, je doet je meester wachten.

GUSMAN.

’K verzoek u noch een woord te zeggen.

SANTILANE.

Neen! neen! met geen gedachten.

GUSMAN.

De last, Heer, die ik heb, moet...

SANTILANE.

Ga heen, en houje mond.

GUSMAN.

Ten minsten, laat Mevrouw, uw Gemaalin...

SANTILANE.

Die is niet recht gezond.

GUSMAN.

Wat ziekte heeftze?

SANTILANE.

Wel zo een ziekte om ziek te weezen.

Wel, wat duivel, kan men alle ziekte zo uitleggen?

GUSMAN.

Zy zal haast zyn geneezen

Als zy haar Zuster ziet.

SANTILANE.

SANTILANE.

Jongman, dat zal van daag niet zyn.

GUSMAN.

„ Wel dat is een aardig spel!

SANTILANE.

Haar kwaal duurd ten minsten een dag oft twee, ziet ik  
ken myn vrouwtje wel.

Het kan van daag niet wezen.

GUSMAN.

Zo zal haar zuller haar bezoeken komen.

SANTILANE.

Al dat teemen

Daar speeld de henker meê. zeg, dat de Gouverneur de  
moeite niet hoeft te neemenOm hier te komen; want haer ziekte, haare kwaal  
zoekt niet als rust.

„ De nikker moet de vent haalen.

GUSMAN.

Myn Heer, heeft groote lust

Om Mevrouw, uw Gemaalin eens te zien.

SANTILANE.

'K moet hals en beenen breeken,

Zo gy my noch een woord, na dit, zult mogen hooren  
spreken.

Brui weg.

GUSMAN.

Wel wat dunkje van zulk een vreemden achter-  
kouzigen potentiaat?

Z E S D E T O O N E E L.

KAREL, GUSMAN.

KAREL.

**W** At heb je by myn Schoonbroêr gedaan? zeg, hoe  
't met myn aanbod gaat?

GUSMAN.

Wel de vent is mal, ik heb van myn leeven  
Zo suffisanten gek nooit gezien.

K A-



K A R E L.

Hy is ruim zo zot als andere zeven.

G U S M A N.

Zo dra ik van zyn Huisvrouw maar het minste sprak,  
Zag ik dat zyn aangezicht, als een Kallekoense haan,  
ontstak.

Hy gaf my slegt bescheid, en ging morrende ter deur in  
stryken.

Zyn laatste zeggen was, brui weg; en zo bleef ik daar  
staan kyken.

K A R E L.

Zyn leeven strekt elk tot een spot, en gedyd hem tot  
schand.

Maar ik moet eens bezoeken of ik hem na myn hand  
Niet kan stellen.

G U S M A N.

Volg de raad, myn Heer, die'k u flus heb gegeven.

K A R E L.

Ja, wou die lukken!

G U S M A N.

Ik begryp hoe ik met hem moet leven.

K A R E L.

Maar zo hy daar na eens verneemd, dat ik deze pots  
hem heb gedaan?

G U S M A N.

Dat is onmogelyk, ei! laat'er my eens meê begaan,  
Vrees niet, ik zal onze aanslag behendig genoeg be-  
steeken.

K A R E L.

Maar, eer ik het begin wil ik hem eerst eens spreken,  
En kan ik dan niet op hem winnen, zo zullen we aan  
't werk gaan, (aan.  
En je raad volgen; ik ga, en bied hem myn dienst eens  
Maak alles vast gereed.

G U S M A N.

Seldermert! hoe zal ik hem foppen!

*Gusman Binnen.*

K A -

J A L O E R S C H E N.

17

K A R E L, *kloppende aan't huis van don Lopes.*

Hou, holla, hei! is hier niemand t'huis?

Z E V E N D E T O O N E E L.

S A N T I L A N E, K A R E L.

S A N T I L A N E.

W At dolleman mag hier kloppen?

K A R E L, *omhelzende Santilane.*

Myn Heer, wat vreugd...

S A N T I L A N E.

„ De boozc moet hem haalen het is de Gouverneur?

K A R E L.

Hoe is 't met Leonore?

S A N T I L A N E.

„ Wel, kom ik daarom aan de deur,

Myn Heer, vergeef het my dat ik u niet verzoek in huis te komen;

Terwyl ik hier maar een geleend verblyf by myn Neef hebgenomen.

'K ben hier geen meester, hou my derhalven niet voor onbeleefd,

Nu men u hier geen stoel, of een Saletten besten geeft.

K A R E L.

Neen! neen! ik ben hier wel.

S A N T I L A N E.

't Is zo, hier zal ons niemand in 't spreken stooren.  
Maar 't schynt dat je iets zeggen wilt, spreek op dan, zal ik je hooren.

K A R E L.

„ De kaerel is puursteeke zot, wel wie heeft zyn leeven gezien!

„ Zo beestig iemand den ingang van 't huis, en kamerte verbiên!

„ Maar, dat moet nu zo gaan.

S A N T I L A N E.

Wat zeld, myn Schoonbroeder?

B

K A



KAREL.

Boven

Dat ik uw vriend ben, zal ik ...

SANTILANE.

Ik wil het wel gelooven.

Liever als bezoeken.

KAREL.

Ik zal uw dienaar zyn.

SANTILANE.

Zulke dienaars zoek ik niet ;

Want zy zoeken haar plaiziertjens, en wy vinden ons verdriet ;

Die dienaars zyn te vry, en wel meest omtrent de Vrou-

KAREL.

(wen.

'K ben zeer verheugd, dat ik met uw Vrouws zuster zal trouwen.

SANTILANE.

Daar twyfel ik niet aan. „, daar heb je 't zaakje, hoor je wel?

KAREL.

Ik bemin haar, en uw Vrouwtje om haar.

SANTILANE.

„ Daar heb je 't spel.

„ Hy spreekt by na niet een woord of myn Vrouw die loopt'er onder.

KAREL.

Ik kom hier om haar, met eerbiedigheid, een kusch te ...

SANTILANE.

„ Och! wat een donder

„ Is dat in myn ooren! Heer Schoonbroeder, ik kan zelf wel doen dat gy haar bood.

KAREL.

Maar ik moet haar ...

SANTILANE.

Exkuseertme, uw beleeftheid is te groot.

Ik zal 't haar wel zeggen.

KAREL.

„ Wel de Nar diend vast gegreepen,

En



„ En bewaard te zyn myn Heer, ik zal u eens doen zien  
 onze havenen en scheepen,  
 En 't bootsvolk, haar vaardigheid en hoe ze klauteren  
 in 't want.  
 Gy moet met uw Vrouwtje wat gaan pleizieren aan de  
 waterkant.

S A N T I L A N E.

Wat zult gy onderwylen doen?

K A R E L.

Ik zal alhier onderwyl ordergeeven,  
 Om het noodige te beschikken; 'k zou anders wel bene-  
 ven  
 De vrienden willen vrolyk weezen en meê gaan: maar het  
 kan niet zyn;  
 Des bid ik dat gy my verschoonen wilt.

S A N T I L A N E.

Gaerne, Monfreer. „ Wat dat verlicht noch wat  
 myn pyn. (ken,

Je bent genoeg verschoont; neen, ik wil dat niet verzaa-  
 Zo een wandelingetje aan de zee kant zal my op 't hoogste  
 vermaaken, (zee,  
 En myn Vrouwtje geloof ik ook; voor my ik weet van  
 Van ſchip, noch haven, noch bootsvolk, noch reê.  
 Maar, wanneer keerd men dan weêrom, dat dien ik wel  
 te weeten?

K A R E L.

(eeten,

Tegen den avond, want dan moeten wy te ſaamen wat  
 En eens lustig vrolyk zyn met uw Huisvrouw, en myn  
 Bruid,  
 Die moeten ſaamen...

S A N T I L A N E.

„ Wel! daar zeyd hy het nu recht uit  
 Wat zouden zy doen?

K A R E L.

Te ſaamen eens vrolyk weezen.

S A N T I L A N E.

Te ſaamen vrolyk weezen zonder ons? ja!

B 2

K A-

KAREL.

Wel, toekomende, Monfreer, je lykt iets te  
vreezen, (Vrouw  
Hoe ben je zo wonderlyk? je leefd niet met je zoete  
Gelyk het een man van fatzoen betaamd, ze is immers  
eerlyk en u getrouw.

SANTILANE.

„ Daar heb je 't weêr, o bloed! waar mag hy hem meê  
bemoeijen? (koeijen,

„ Och! was ik weêr op het land, by myn offen, en myn

„ Ik wil je wel zweeren, dat ik niet te Cadix komen zou.

KAREL.

(trouw

't Is tegen alle reden, dat men de liefde, en gezwoore  
Met tekenen van haat en achterdocht beloond, hoe  
komt het in je zinnen,

Je echte Vrouw zo straf te handelen, daar je ze op 't hoog-  
ste behoorde te beminnen?

SANTILANE.

„ Al weêr van myn Vrouw? gantsch kracht!

KAREL.

(aan,

't Is slechts een spreekwoord, maar geloof 'er vry  
Men komt licht tot de kwaalen diemen zich sterk voor  
laat staan.

De inbeeldingen veranderen te met in zekerheden.

Maar hoe! je spreekt niet.

SANTILANE.

't Is om dat ik luister na je reden.

KAREL.

Zou 't niet beter weezen dat je jou vrouw wat meêr vry-  
heid gaaf,

Om by de een of de ander vriend te gaan? ze wroed, en  
sufte en slaafd

Altyd daar buiten.

SANTILANE.

Neen, neen, neen! dat is niet eens van nooden,  
Je zoekt met myn Vrouw te leeven na de hoofsche  
mode,

Je



Je wenschte licht wel datze een man had die wat gevogelyker was.

Je lacht'er om?

K A R E L.

Ja, ik lach'er om.

S A N T I L A N E.

Hier komt geen lachchen te pas.

K A R E L.

Wel aan het is genoeg, ik zal 'er u niet meêr meê kwellen.  
'K zal Gusman alles tot uw speereisje doen bestellen,  
Hy zal in een oogenblik by u weezen. vaar wel; nu,  
Ik ga dan met uw verlof.

*Karel binnen.*

S A N T I L A N E.

Zo ga ik ook van u.

Ik zou die meesters, die my hier willen nade zwier leeren leeven,

Wel om een haverstro een reis aan de duivel overgeeven.  
Hoe! moet ik dan alles doen, dat die gek komt in de kop?  
Ik speelde, dorst ik het waagen, met myn Vrouw noch haas op,

Eer hy met Zuster trouwde, dan was hy mooitjes geschooren.

Maar ik durf niet, en dus gaat myn schoone aanslag verloren.

Ik raas en barst van spyt, 'k wou dat ik wist of deze wyze man,

Of dezen Orateur, wien de droes, als 't hem beuren mag, wel haalen kan,

Deze lessen, die hy my met zulk een gracie heeft voorgeschreeven,

Uit zyn ezels brein heeft voor, of van zich zelf gegeeven.

Of zou myn Vrouw haar looze tong aan deze kwant

Wel geleend hebben? neen, dat kan niet weezen, dat 's misverstand,

Die vrees is ydel, wat mag ik ook praaten, zy heeft hem niet gesproken.

B 3

't Is



22      S C H O O L   V O O R   D E

't Is wel waar ze heeft niet uit geweest ; nochtans 't  
spreekwoord zeld : daar men 't ziet rooken  
Is gemeenlyk vuur. Och ! och ! ik begin te denken wat  
het is,

Zy is me ontrouw , ja daar 's niet aan te twyfelen , gewis  
Zy zal aan hem geschreeven hebben , ja , ja , waarachtig  
zy heeft hem kunnen schryven ;

En daarom heeft hy al myn achterdenken my zo netjens  
in de neus weeten te vryven.

Zy is het , ja zy is het ! nu is 'er geen twyfelen meêr.

O ! varken , o ! karonje , tast je jou goedmeenende man  
zo schandelyk in zyn eer ?

Wel ik zel 't niet lijen , de droes zal de Gouverneur  
haalen ,

En myn Wyf zal ik ook met gelyke munt betaalen.

Holla !

BEATRIS, *van binnen.*

Wie klopt daar ?

A C H S T E   T O O N E E L .

SANTILANE, BEATRIS.

SANTILANE.

IK. ja, ja, zou dat hier zo gaan ?  
Ik wil wedden van neen ; want , ziet , neen ! neen !

BEATRIS.

„ Zie dien Hangebroek daar eens staan.

SANTILANE.

Waar 's Leonore ?

BEATRIS.

Alhier.

SANTILANE.

Zeg dat ze by my komt hier beneden ,  
Ik zal haar geen sprookje van 't roodkousje , noch slech-  
te reden  
Verhaalen.

NE-

NEGEND E TOONEEL.  
LEONORE, SANTILANE, BEATRIS.

LEONORE.  
Ik kom.

SANTILANE.  
Dat's waar Moêrflons. Maar jy, Baarbyster,  
gajy heen,  
'K moet met myn Vrouw spreekē, dat is te zeggen met  
myn vrouw alleen.

LEONORE.  
,, De man is gerechtigt zot; wel, Beatris, hy heeft zyn  
zinnen verlooren.

BEATRIS.  
,, Hy is wel niet geheel zot, maar hy is wat kwaalyk  
geschooren.

SANTILANE.  
En jy, je bent noch niet weg?

BEATRIS.

Ik ga.

SANTILANE.

Ga heen, of ik zel...

BEATRIS.  
,, Lustig als een man, speel voor verlooren Santinel.  
*Beatris binnen.*

*Terwyl Leonore na de eeue of andere zyde ziet, gaat  
Santilane haar geduurig voor 't gezicht staan,  
wat haar by 't hoofd en draaid het om.*

SANTILANE.  
Mejuffer, wel hoe is 't? je bakhuis dus om te keeren?  
Wel wat frutzen zyn dat, is dat je man behoorlyk res-  
pecteeren?

Daar vaar de pikken in, draai om, draai om, hou recht  
die steege kop,

'K zal toe vlooiē, houwje van die potzen niet op.

B 4

Laat



Laat my je neus eens zien , ja zo ; ik hoor je hebt je  
gaan beklagen ,

(gen.  
Dat je niet langer het leeven dat ik ly meend te verdraag-  
Wel, Mejuffer, myn Huisvrouw , is dat waar?

LEONORE.

Ik?

SANTILANE.

Neen, de Gouverneur :  
Heeft Mevrouw niet doen weten , dat hy my hier voor  
de deur ,

De neus en de ooren eens te deegen moest vryven ,  
En tot zyn vermaak met my de spot wat moest dryven?  
Wat zegje?

LEONORE.

Wel ik zeg dat. ...

SANTILANE.

Wat prevelje, wat zegje daar al?

LEONORE

„K zeg dat ik niet weet van diergelyk geval.

SANTILANE.

O! pas me stil te staan, kyk my aan zonder je te roeren,  
Sta stil, of ik zalje voor een Slaavin in Turkijen doen  
voeren,

Of je in 't voorburg van de hel doen confineeren.

LEONORE.

Word men daar van Turken geplaagt?

SANTILANE.

Hou jou bakhuis, tot jou daar na word gevraagd.

Kom, antwoord op het geen ik je voor zal stellen, luister  
na myn vraagen.

LEONORE.

„Ja wel, de man schynt met geweld te willen hoorens  
draagen.

SANTILANE.

Wat zaid u lieden?

LEONORE.

Niet bezonders, Lieffte.

SAN-

SANTILANE.

Dat kan noch al gaan.

Hebt gy de Gouverneur van my in 't minste geen weet  
gedaan?

Heb je hem niet verzocht my zo wat te pedagezeren,  
Zo wat te kapittelen? of komt hy uit zyn zelf?

LEONORE.

'K weet nergens af.

SANTILANE.

'K zou zweeren

Dat je hem belaft hebt, my, als een onnoozelen bloed,  
Te onderwyzen, wat ik, spyt myn bakkus, als een Dia-  
naas Martelaar, lyden moet.

LEONORE.

Laat my eens spreken.

SANTILANE.

Spreek, ik zal myn gramschap, schoonze rechtvaar-  
dig is, doen zwichten.

LEONORE.

Wat reden hebje om me zo schandelyk te betichten?

Waar beschuldig je me meê? spreek, hoe kan het ge-  
schiên?

Ik heb van daag de Gouverneur gesproken noch gezien,  
Hoe kon ik hem dan zulke vermaledyde beveelen geeven?

Waar heb ik knechts, die op minnebrieven te bevelen  
zyn bedreeven?

Ik, noch Beatrix gaan niet uit, wel je reveld, en praat  
te wonder slecht.

SANTILANE.

O! Wyf, Wyf! wat zouje me wel willen in de veel du-  
wen, je weet meêr als je zegt.

Maar men mag my wel de spot van twee opgestooke  
vingers na dryven,

Zo ik, na wy van 't water koomen, hier een uur langer  
zal blyven,

Ik zal, erger als een Argus, acht op je slaan, en

Honderd laagen leggen, als, by exempel; loop na bin-  
nen, en zie of ik 'er ben.

B 5

Keer



26 SCHOOL VOOR DE

Keer weêrom, ik scheer'er de gek meê. „De Gouverneur  
is licht daar binnen.

LEONORE.

Gy doet my weg gaan, en...

SANTILANE.

Ziet ik ben zo wat veranderlyk van zinnen.

LEONORE.

„Dat ben je wel deegelyk.

SANTILANE.

Wat zegje daar?

LEONORE.

Och! ik zeg niet.

TIENDE TOONEEL.

GUSMAN, LEONORE, SANTILANE.

GUSMAN.

'T Is alles vaardig, Heer.

SANTILANE.

Wat's dit? my dunkt dat hy al meê na Leonore ziet.

GUSMAN.

Als 't u beliest, myn Heer, ik zal u op het schip geleijen.

SANTILANE.

Welaan, kom gaan we, my dunkt hy ziet zo zoet  
Na myn wyf. Gavor, zo weet ik hoe ik volgen moet.

*Einde van 't Eerste Bedryf.*

TWEE-

## TWEEDE BEDRYF.

## EERSTE TOONEEL.

KAREL, LOPES.

KAREL.

**D**E reden om welk ik u tot mynent heb doen komen  
Is deze; ik hebiets 't welk ik hoop dat u behaagen  
zal: 'k heb voorgenomen

Om uw Ooms zotterny wat te verbeteren; want hy leefd  
Met zyn vrouw, dat niemand tot zulk een lijn een  
weêrgâ heeft.

Hy is jaloers en haat haar zonder recht, of reden;

Dies hebben wy voor die uitspoorigheden

Een trek te speelen, maar hem zal in 't minst geen leed  
geschiên;

't Geschied allcenlyk om eens ter deegen te zien

Of wy zyn moeiljke geest, en zotte waan niet wat  
kunnen veranderen.

Myn Heer, wy zullen van daag wat lachchen met mal-  
kanderen.

LOPES.

Wat hebt gy voor, myn Heer?

KAREL.

Santilane is toen, . . .

## TWEEDE TOONEEL.

GUSMAN, KAREL, LOPES.

KAREL.

**M**Aar daar is Gusman, die ons een verhaal zal doen  
Van alles, dat wy voorgenomen hebben. Hoe is het al af-  
gelopen?

Is alles wel gelukt?

GUSMAN.

Zo wel als men zou kunnen hoopen.

KA-



28 SCHOOL VOOR DE

KAREL.

Hoe gaat het Santilane?

GUSMAN.

Die zit al vast.

Hy weet niet beter of de Turken hebben ons verrast.

KAREL.

Verhaal my hoe 't toeging. was hy niet bekommerd voor  
zyn leeven?

GUSMAN.

Hy heeft hem met zyn Vrouw op 't strand, en, na dat hy  
duizendmaal had omgekeken, t'zee begeeven.

Hy stond stom van verbaastheid, hy keek vies tegen 't  
water, en zag 't schip, door en door:

Terwyl had ik tyd, om zyn huisvrouw behendig in 't oor  
Te luisteren, hoe wy, tot haaren besten, met haar man  
voor hadden te leeven;

Zy, hoewelze zyn kwaâ nukken, en vuile argwaan graag  
zag verdreeven,

Onsteide in 't eerste, maar, gedenkende aan haar lijn en  
trouw,

Bedaarde en beloofde ons dat zy zwygen zou;

Ja, mits dat hem geen leed geschiede, de zaak te zul-  
len helpen voortzetten. (ten,

Wy staaken dan van strand onder 't klinken der trompet-

En weraakten, na een korte stond, spoedig in volle zee,

Het andere schip met gemaakte Turken lag, volgens  
onze afspraak, al reê,

En wachte ons vast in; als wy nu nader kwamen

Loftenze een stuk of twee, wy riepen, en onze gasten  
saamen;

Wy zyn verlooren, ach! ach! wy vallen hier in de hand

Van een turkze roover Santilane riep, stuur na land,

Ik wil aan land, by gut aan land, op dit vervaarlyk  
schreuwten, (wen,

Vielen ons de Turken kwanfuis aan, als woedende leeu-

Zy schooten afgrysselyk, gelyk 't besteld was, met los  
kruit,

En.

En al het overleg was met het plaizieren uit.  
Santilane, die niet zag als geweer, en die niets hoor-  
den als vloeken,  
Beefde toen hy onze gemaakte turken het schip door en  
door zag zoeken;  
Toen zy by Leonore kwamen, en haar aangreepen, keek  
hy zo fyn,  
Als een ezel dat serpster bier drinkt, hy hield zyn hoofd  
vast, of hy groote pyn  
En weedom had, hy trok aan 't galpen, aan 't gieren,  
aan 't huilen,  
Als of'er een vyf zes duizend honden, of maar se katten  
of doods benaude uilen  
Een opera onder malkander probeerden. had je 't gezien,  
myn Heer,  
Toenze hem op vatten, met welk een tegenweêr  
Hy haar op hield, je hadje met lachchen bedurven, maar  
dat flukze volk droeg hem met een vaard  
In 't kabelgat, onderwylen dat hy wat was bedaard,  
Zetten wy 't weêr na land, en blinden met een sluijer  
zyn oogen,  
Wy beduiden hem, dat geen gevangen aan 't land komen  
mogen  
Als geblind zynde, en dus bragten wy hem hier in 't  
huis van achteren in. (zin?)  
Wat dunk je, myn Heer, gaat het, tot noch toc, niet na je  
K A R E L.  
Tot noch toc gaat het wel.

L O P E S.

Maar wat hebje toch voorgenomen?

K A R E L.

Je zult het datelyk wel zien.

G U S M A N.

Santilane zal aanstonds hier komen.

Verschuil u hier, maar hou je stil, 'k zal alles voort  
Gereed maaken, 'twelk noch van noden is; 't Vertrek is,  
als 't behoord,

Op



30 SCHOOL VOOR DE

Op zyn turks opgeschikt.

LOPES.

Wat heb je voor?

KAREL.

Ik heb dit bevoolen,

Om dat hy in het huis zou doolen;

Noch ook weten dat hy is op de zelve plaats

Daar hy te te Bruiloft zal wezen.

GUSMAN.

Ik zal...

KAREL.

Sus, geen meêr gepraats,

Ik hoor hem komen.

GUSMAN.

'K ga alles vaardig maaken.

KAREL.

Ik laat het op u staan, pas ter deegen op je zaaken.

GUSMAN.

Wees niet bekommerd.

DARDE TOONEEL.

SANTILANE, FABRITIUS, *gekleed op zyn Turks,*  
VIER TURKEN.

SANTILANE.

DE duivel haal de vent,

Die't Schip stierde, ja zelis monfreer de Gouverneur, o!  
feldrement,

't Is een guit, een moordenaar, het ekstrakt van een do-  
zyn booze turken die my hier bragten; hoe wil 't hier  
ende?

Men lacht, en men antwoord my niet. wel, de pokken  
moeten je schenden,

Waar drommel ben ik? al weêr aan 't lachchen? wel 'k  
word dol!

'K wou

'K wou dat je jou bakhuis uit het lit gaapte, ben je dronken of vol?

Wat misselyke trony is dat, een oude baviaan, zou'er mooi by weezen!

Was 't aan de wandgeschilderd, de honden zouwen'er tegen blaffen, ja, 'er voor vreezen,

Kyk, kyk, dat is een vieze dief. Maar help my uit het verlangen,

Waar ben ik hier?

FABRITIUS.

Myn Heer, gy zyt gevangen.

SANTILANE.

Gevangen! gevangen! wel van wie?

FABRITIUS.

Van Sultan Soliman,

De grooten Turk.

SANTILANE.

O! van die grooten Schurk, zeg van de grooten Duivel;  
och! nu is'er niemand die my helpen kan,

Och! had hy hem na de hel willen voeren,

Zo zat ik hier niet; vervloekte Sarazyn, o! jou Kreng,  
och! was ik noch by de boeren,

Daar 'k meester, heer en voogd, ja keuningtje ben!

In wat land zyn we?

FABRITIUS.

In Mesopotanien.

SANTILANE.

(gen?

In Mosselpotagien, hoe ver mag dat wel van Cadix leg-

FABRITIUS.

Waarom zou me jou dat toch zeggen?

Mesopotanien is de Hoofdstad van den grooten Heer.

SANTILANE.

Ja zeg van den grooten ongenadigen Beer.

Ik te Mosselpotagien, wie zou 't konnen raamen!

By Soutman Oliman? wel, 't zyn kluchtige naamen.

Is hier ook azyn, Man; want zo 'k eeten moet zo schaft-  
me wat salaat.

Maar



Maar, apropos, waar is myn Vrouw?

FABRITIUS

In goede staat.

SANTILANE.

In beter staat als ik, zou ik wel vreezen;  
Of de grooten Turk moest juist geen liefhebber van  
schoone jonge Vrouwen wezen.

Maar dat kan ik niet gelooven, want die schelm is al  
te vals;

Och! me dunkt ik zie al dat hy haar vat by hand en hals,  
Daar zie ik in een visioen, dat zy haar grypen na de  
rokken, (trokken;

Daar wordze door de een en door de ander na hem ge-  
Vervloekte guiten, ik zie wel hoe je haar toe lonkt,  
ik weet wel waar je om pragt!

Ja, lach yry, je hebt wel reden dat je lacht;

Maar, ik, och arme! ik heb reden om je eeuwig te ver-  
vloeken,

Die kon ik tot onzent, ja over al wel krygen, moest ik zo  
ver reizen om horens te zoeken?

Moffelpotagien, dat je de koorts, of de podegra haal,  
Hier Cornoedo worden! werentig dit komt ook te dui-  
velskaal.

Ik ben dol geweest, ja voorzeker ik was bezeten,  
Dat ik hier kwam, daar ik niets had vergeeten.

Ik ben myn vryheid, och laasy! met myn Vrouwtje  
kwyd. o! groote zot.

Nu sta ik hier te kyken, als een uil in doods nood, of  
als den eerzamen discreteten sinjeur Piet Snot.

O! ik ben een martelaar van de Turken! o! goddelooze  
trecken!

Och! kost ik my aan die fielen wrecken;

Ik zou haar bruijen dat het wrecken heeten mogt.

Wel, ik heb wel gedaan, achter over schouwer, dat ik  
dit plezierig zeilen zocht.

FABRITIUS.

Was je 't alleen, je waard te beklagen;

Maar

Maar daar zijn 'er duizenden die ze draagen;  
Je Vrouw is schoon, en zy, als zynde haar man,  
Weet wel dat ze u veel vrienden maaken kan,  
Die u van klein grooter, en grooter kunnen maken.

SANTILANE.

't Is zo, Vriendschap, ik ken door hem wel twee vin-  
gers hooger raaken,

Is dat niet een heerlyk officy? om groot te worden? O!

't is een harde zaak!

'k Wensch dat Soutman Oliman gewurgt of gehangen was,  
of, om 't redelyk te maaken, moest pronken op de kaak.

FABRITIUS.

Je Vrouwtje moet minnelyk zyn, lieftaalig, en haar na  
onze wyze zo wat voegen;

Jy niet naauw noch bars zien, maar je in alles vernoegeu:

Dan zulje beide luiden naar de mode zyn.

Men zalje daaglyks tracteeren, met banketten, met  
eeten, en wyn,

Die de Sultan zelf over tafel gewoon is te drinken.

Men zalje met staaten en giften verëeren, O! je zult  
zulke gouwe en zilvere stukken hooren klinken.

Alle dagen zulje mooiweër speelen, en dat wel het  
meeste is, in dit geval,

Is, dat geen mensch op je doen en laten smaalen zal;

Ja, datje den grooten Heer onder je naaste vrienden zult  
moogen tellen.

SANTILANE.

Watje zegt! ja waarachtig, en dit alles om dat hy my  
met vreugd een paar hoorens op myn voorhoofd zal  
stellen?

Hebje noch niet gedaan met my te flateeren?

FABRITIUS.

Wy moeten van hier niet gaan  
Voor dat de Keizer verschynt, en dat we zyn beveelen  
hebben verstaan.

SANTILANE.

Ja, ja, of hy komt of niet, ik heb met hem niet te schaf-  
fen.

F A



FABRITIUS.

Weetje wel dat het aan hem staat u los te laten of te straffen?

Je moet hier blyven om zyn wil te verstaan.

Houje voor al nederig en . . . maar, zie daar komt hy aan.

## VIERDE TOONEEL.

GUSMAN, *als een Turk gekleed*. FABRITIUS, *doende een eerbiedenis op zyn Turks*. SANTILANE *verbaast toeziende*.

FABRITIUS.

**D**It is de buid, O Vorst! nu korts de Spanjaard afgenomen.

GUSMAN.

Gy hebt voorwaar wat schoons bekomen.

SANTILANE.

Is dat de groote Turk Suipman Oliman?

FABRITIUS.

Dat is hy zelf.

SANTILANE.

Die Vent?

FABRITIUS.

Die zelve.

SANTILANE.

Wel ik kan,

Zie daar, hoewel ik bedroefd ben, en voor hem moet vreezen,

Myn lachchen niet laten. Dat de groote Turk! dit een Keizer! 't mogt een Woudaap weezen.

Men heeft my altyd verteld dat hy veel grooter is;

Dat de Grooten weezen? neen, Vriendje, jy kend hem niet, je hebt mis.

't Lykt zo een dik varken, als 'er loopen op de dorpen.

GUSMAN.

Zeg me, waar is dit schoon figuur, dezen Beest geworpen?

SAN-

SANTILANE.

Zei ik flus niet wel dat de groote Turk een beest moest  
zyn?

Wel de Vent spreekt van myn geboorte, als van een hond,  
of van een kat of een zwyn.

GUSMAN.

Wie zyt gy?

SANTILANE.

Monsieur, ik weet het niet.

GUSMAN.

Hoe dat?

SANTILANE.

Ik wilje wel zweeren,

Dat de achterdogt, en de vrees myn verstand zo om en  
om keeren,

Dat ik niet denken kan wie, of wat ik ben.

GUSMAN.

Gy kend uw naam?

SANTILANE.

'Kloof ja, ten naasten by

GUSMAN.

Die is?

SANTILANE.

Elk ken

My by de naam van Santilane, van dat ik wierd geboor-  
ren,

Maar misschien heb ik op dit pleziertochje, of in dit  
land die naam al verlooren.

GUSMAN.

Wat is uw doen, of ambacht?

SANTILANE.

Ik edelman zo wat.

GUSMAN.

Maar hoe veel wind

Gy met dat ambacht wel?

SANTILANE.

Wel, is de Turk een kind?

C 2

Wel,



Wel, wat een vraag?

GUSMAN.

Hoe! zulje niet spreken?

SANTILANE.

Zo ontrent dry groot.

GUSMAN.

O! Schelm; gy spot 'er meê dat zal ik aanstonds wreken.

Gy spotten in myn tegenwoordigheid?

*Baradam stoks ky fourg galera kordolleid.*

SANTILANE.

Wat drommel! zaid hy?

FABRITIUS.

Hy wil u streng doen straffen.

SANTILANE.

Was dat de inhoud van dat blaffen?

Wat moct ik lyden!

FABRITIUS.

Leeds genoeg.

SANTILANE.

De nikker haal de vent.

FABRITIUS.

Dat hy je niet hoord.

SANTILANE.

Wel ik wou dat ik hem nooit had gekend.

FABRITIUS.

Hy wil dat me jou wat turks leerd, met stokken en koorden,

En dan voor al je leeven op de galei gezet.

SANTILANE.

Ja, waarachtig! schoon ik nooit turks hoorden,  
Zo dachtme dat ik het verstond. ai! myn alderliefste  
heer, grooten Turk, verzacht myn straf,  
Het is me, by myn ziel, leed dat ik je zulk een ant-  
woord gaf.

Vraag al wat je wilt, ik zal je antwoorden als 't behoord,  
al myn leeven.

GUS-

G U S M A N.

Wel, 't is u vergeeven.

S A N T I L A N E.

Ik dankje, myn Heer.

G U S M A N.

Ik denk niet dat je getrouwd bent?

S A N T I L A N E.

Gisteren was ik het noch, maar of ik nu ontrouwd ben,  
dat is my noch onbekend;

Want in jou land mag men mogelyk ontrouwen,

En zedert dat men my hier gevangen heeft gehouwen,

Dunkt me dat 'er iets op myn hoofd begint uit te puilen.  
och! ik beken,

Dat ik vry wat veranderd, en al een vinger of anderhalf  
grooter ben:

En wat myn naam aangaat, die is voorzeker vergeeten:

Maar als my ymand Kornelis noemd, of ik het wel zal  
te onthouwen weeten?

G U S M A N.

Zo is uw Vrouw dan ook gevangen? en ik weet daar niet  
eens van?

F A B R I T I U S.

Zy is hier in 't Vertrek.

G U S M A N.

Dat men dan

Haar hier doe komen.

*Fabritius binnen.*

S A N T I L A N E.

Och! nu is het eerst tyd om te vreezen!

G U S M A N.

Is uw Vrouw schoon?

S A N T I L A N E.

Neen gantsch niet.

G U S M A N.

Is haar weezen

Dan niet bekoorlyk?

S A N T I L A N E.

Neen.

C 3

Gus-



GUSMAN.

Is zy noch jong?

SANTILANE.

Neen.

GUSMAN.

Is ze dan oud?

SANTILANE.

Neen.

GUSMAN.

Dat is te zeggen of zy...

SANTILANE.

O! ik word zo koud.

GUSMAN.

Zou zy liefde kunnen verwekken?

SANTILANE.

Neen, de duiker niet met allen.

GUSMAN.

Heeft ze dan niet, dat my zou kunnen bevallen?

SANTILANE.

Neen! neen! niets, waarachtig! niets.

GUSMAN.

Heeft ze wat geeft?

SANTILANE.

Neen, 'k heb niet geweeten dat ze een schim is geweest.

GUSMAN.

Wyzullen 'tzien, en ik het oordeel stryken.

SANTILANE.

Daar is ze.

## VYFDE TOONEEL.

LEONORE, GUSMAN, FABRITIUS, SANTILANE.

GUSMAN.

**D**at is een Beeld! 't welk men by een engel  
maggelyken.

Wel, Guit, is die Vrouw niet schoon?

Ik

Ik gaf, moest ik 'er haar toe koopen, maar nu komt ze my, toe, voor haar myn halve kroon.

O! jou Vlegel, is die Vrouw niet schoon? ik zag geen schoonder myn leeven:

Je bent ze niet waardig.

SANTILANE.

Och! och! nu begin ik te beeven.

GUSMAN.

*Carcadraga Secbrak seman bulmet sachvazin.*

SANTILANE.

Wat's dat te zeggen?

FABRITIUS.

Dat zy geheel is naar zyn zin;

Dat hy hem met haar schoonheid wat wil vermaaken,

En wat genuchten...

SANTILANE.

Och? is 'er niemand geen beul of anderen die hem nu noch de ziel kan doen braaken?

Och! is dit het officy daar de Turk de mannen meê vergroot?

FABRITIUS.

Zwyg, want hoord hy je zo benje zo koud als loot.

GUSMAN.

Zet hier twee stoelen, Bassaas, fluks wil op uw ampten passen.

SANTILANE. (bassen.

Ja 't zyn basseren, en daarom moesten zy flus zo aardig

GUSMAN.

Laat ons alleen. Gy, Schoone, zit hier nevens my.

*Fabritius binnen.*

SANTILANE.

Zy doet het! wel, wat raazerpy!

GUSMAN.

Hoewel ik dwingen kan zo lust my echter u te vrijen.

Uw lonkende oogen steelen reeds myn zinnen door my maar aan te zien van ter zijen,

Uw aangenaame leeft, uw lippen gloeiend rood,

C 4

Uw



40 SCHOOL VOOR DE

Uw schoone hals, 't gevalt my alles.

SANTILANE.

„Och! ik sterf de bittere dood.

GUSMAN.

Uw kin is wel besneden,

Uw boezem blank en blaauw.

SANTILANE.

„Daar, daar komt hy na beneden;

„Dat hem nou de raavens vreten; ik barst van spyt.

GUSMAN.

Uw taal is zoet, 'k zal u een plaats in het Serail doen geeven.

SANTILANE.

„Och! ik ben ze kwyt.

„Een plaats in 't Serail! O elendige Santilane!

GUSMAN.

Men zal u voortaan noemen de schoone Sultane;

En dezen avond zult gy de neusdoek ontfangen van myn hand.

LEONORE.

Ach! groote Vorst, gy voed onkuifche brand.

SANTILANE.

De neusdoek! wel wat of dat beduid?

GUSMAN.

Wat vraagd die beest? weet gy niet wat daar uit is te raapen?

SANTILANE.

Ncen.

GUSMAN.

Dat's een teken, dat ik wil, dat zy by my komt slaapen.

SANTILANE.

Slaapen! wanneer?

GUSMAN.

Van deze nacht.

SANTILANE.

Och! och! nu is 't met my gedaan.

Nu

# J A L O E R S C H E N.

41

Nu moet ik maar na een spiegel zoeken om te zien hoe  
my die kroon zal staan.

G U S M A N. begeeren,

Om u te toonen hoe ik deze Schoonheid min, met al myn  
Zo wil ik dat gy haar zult als myn Sultane eeren.  
Gevalt dat u, myn Lief?

L E O N O R E.

Deze eerbewyzing staat my maar passelyk aan.

G U S M A N.

Vaar wel dan tot de nacht toe.

L E O N O R E.

Neen, dat zal zo niet gaan.

S A N T I L A N E.

Neen, wis niet.

L E O N O R E.

Ik ben myn Man getrouw, schoon hy ook is  
gevangen.

G U S M A N.

O! is 't om je Man te doen, wel die zal ik datelyk doen  
hangen.

S A N T I L A N E.

Dat zou de drommel doen.

L E O N O R E.

Als 't anders niet weezen kan,

Dood hem, ik overtreë geen echt.

S A N T I L A N E.

Wat zeld ze?

L E O N O R E.

Ja, hangt hem dan.

S A N T I L A N E.

Dat is een eerlyke Vrouw! wel ik had het myn leeven  
niet gedacht!

G U S M A N.

Hoor ik je spreken?

S A N T I L A N E.

Och! niet een woord.

G U S M A N tegen Leonore.

Zult gy my dan versteeken.

C 5

Van



42      S C H O O L   V O O R   D E

Van uw liefde, om die varkens muil?

SANTILANE.

O! ja dat zal ze doen.

GUSMAN.

Zwyg, Rekel; durft gy spreken! wat maakt u zo koen?  
Galeiboef, sla uw oogen neêr. Myn Liefste, kom ai!  
strengel

Uw armen om myn hals; hoe! wilt gy heene gaan?  
blyf zitten, zoeten Engel.

Ik zal u doen straffen, O! schelm. Waar zyt gy alte-  
maal?

*Hy drukt haar op de stoel neêr.*

Z E S D E   T O O N E E L.

LEONORE, GUSMAN, SANTILANE, FABRITIUS,  
*en gevolg.*

FABRITIUS.

W At wil de Vorst?

GUSMAN.

Zet dien Hond maar op een paal.

Voort, voort, op staande voet.

LEONORE.

Ach! ik bid voor zyn leeven.

Zo hy misdaan heeft, wil het hem, om my, toch vergee-  
ven;

Moet Santilane sterven, zo verkies ik de dood.

Ik bid, om mynent wil...

GUSMAN.

Uw droefheid is te groot.

't Is hem vergeeven; zie nu hoe ik u wil beminnen.

Maar gy, wilt nu niet meêr de minste tegenspraak be-  
ginnen;

Of anders...

SANTILANE.

Neen, myn Heer, groote Turk. „O doller raazerny!

GUS-

G U S M A N.

Kom, nader dan, Mevrouw; waarom houd gy u zo ver van my?

Wat heeft u toch geport met zulken viezen en grilligen Gryn te trouwen?

L E O N O R E.

Myn vader wilde 't zo, en ik, och laacy! ik kon het niet tegen houwen.

G U S M A N.

Uw vader moet zot zyn geweest.

L E O N O R E

Dat hoor ik niet gaern, myn Heer.

G U S M A N.

Hoe! zulk een lompe Guil te geeven aan een Juffertje, zo teêr,

Aan zulk een Meisje? 'k zeg 't zyn zottigheden.

Een vader die wys wil heeten, moet zig voegen naar de reden,

En niet naar zyn koppigheid. Hoor, Fynman.

S A N T I L A N E.

Wel, Heer Turk?

G U S M A N.

'K verklaar u van nu af voor Weeuwenaar.

S A N T I L A N E.

„ Ojou Schurk!

Wel, wat zal dat beduijen?

G U S M A N.

Je zult u haar man niet meêr noemen.

S A N T I L A N E.

„ Gantsch lyden! kon ik hem nu tot de galg verdoemen!

G U S M A N.

Voor alle dingen gebied ik je niet meêr jaloers te zyn.

Haar niet meêr aan te zien, want ik houw ze voor de myn;

Zo jy 'er tegen kikken durft, zal ik je doen tormenteeren,

Met alle soort van pynen; of, om je noch genade, ter respec-te van je Vrouw te bewyzen, doen inpaleeren.

S A N-



SANTILANE.

Wel, wat een vonnis! wel, wat een wreedheid! wat is  
dat in myn ooren een donderflag!

GUSMAN.

't Is kort en goed, en zal volvoerd worden dezen dag,  
Zo je maar een zuur gezicht maakt.

SANTILANE.

't Is waar, en kort gesproken;  
Maar goed, neen dat zie ik 'er niet in. 'k zag liever u den  
hals gebrooken.

Hoe! myn te ontrouwen? my te rukken van myn Wyf?  
Welje ſcheurt de grootste helft van myn lyf,  
En moet ik, op dat je jou hartje vol op van weelde zoud  
geeven,

Tegen myn wil, in zuiverheid, en zonder een Byſlaap  
gaan leeven?

Zie nou word ik boos; ô! wreede Turk, jou gerafineerde  
bavijane neus,

Jou trony van allebordure, jou Fileſtynestam, jou Reus,  
Ik zal...

GUSMAN.

Hy laſterd my, komt, Dienaaren, lei hem uit myn  
oogen.

FABRITIUS.

Kom, volg.

SANTILANE.

'K zeg laat me ſtaan, want ik wil niet meê gaan.

FABRITIUS,

Al uw poogen

Is ydel. ſa, vat hem op.

*Zy vattten hem op, en draagen hem weg.*

GUSMAN.

Weg, weg met dezen Zot.

SANTILANE.

Help! help!

GUSMAN.

Bewaard hem in het allerſterkſte Slot.

Z E-

## Z E V E N D E T O O N E E L.

K A R E L , L O P E S , L E O N O R E , G U S M A N .

K A R E L .

**I**k kon my niet langer van lachchen onthouwen.

L O P E S .

Ik heb geduurig myn neusdoek in myn mond moeten  
houwen.

L E O N O R E .

Heb je de klucht gezien?

K A R E L .

Wy hebben alles gehoord.

L O P E S

Maar 't was geen wonder, dat hy dol werd en verstoord.

K A R E L .

Wy hebben 't meerendeel gezien, en stonden hier ver-  
borgen.

Zeker, onder al het spotten begon ik noch voor hem te  
zorgen.

Het duurde wat te lang, ik was met hem begaan.

G U S M A N .

Mevrouw, 't is nu begomen, en wy moeten 't niet laa-  
ten staan.

Hem geschied immers geen leed, ei! wil'er je niet in  
kwellen.

K A R E L .

Mevrouw, je moet 'er je niet om ontstellen,  
Want wat 'er gedaan is, is ten uwen besten geschied,  
Zo zulje eens een eind zien van je lyden, en verdriet.  
Zyn Neef behaagd het zelf.

L O P E S .

Myn Nicht, daar's niet verloren,  
Uit zyn kleine ontsteltenis word uw rust gebooren.

L E O N O R E .

Maar, wanneer zien wy 't einde van dit begonne spel?

G U S -



GUSMAN.

Ik blyf jou borg dat hy morgen wel  
 Te vrede zal zyn; en jy voortaan over zyn parten, en  
 jalouzy niet meêr zult klaagen.  
 Geef me, in plaats van een drinkpenning, zo't me mist,  
 honderd puiks puiks doordringende slagen.

LEONORE.

Mag ik myn Zuster noch niet spreken?

KAREL.

Ja, Mevrouw.

'K zal u geleijen.

LEONORE.

Als't u beliefd.

KAREL.

Gusman, dien my getrouw,

'K zal u beloonen.

GUSMAN.

Daar behoef je niet voor te vreezen;

'K zal maaken dat de dingen komen daar ze moeten  
 weezen.

Heb geen zorg, ik weet hoe men omspringen moet

Met een Grinsbek, die niemand deugd en doet.

Wy zullen de Gek van de nacht bewaaken,

Maar't zal tyd zyn om zyn bed op te maaken;

De avond valt, en wy zullen voort, met kan op kan,

De welvaard gaan drinken van my, den gemaakten Soli-  
 man.

*Einde van het tweede Bedryf.*

D A R-

D A R D E B E D R Y F.  
E E R S T E T O O N E E L.G U S M A N *alleen.*

W At hebben we deze nacht al flessen uit gezoopen!  
Wy hebben met ons allen op knien en elleboogen  
gekroopen,  
Geroezemocht, tot wy eindelyk in slaap gevallen zyn,  
En onder 't ronken wat verteerd hadden de kracht van 't  
bier en de wyn.  
Neen; 'k moet bekennen Santilane heeft zyn welkom  
wel gegeven.  
Wy schreeuwden de gantschen nacht, lang moet Soliman  
den grooten Turk leeven.  
Maar 'k moest myn tyd niet verpraaten, best maak ik my  
weergereed,  
Ik moet weêr een Turk zyn, nu na myn tulleband en  
mynkleed.  
Maar, daar is Santilane, och! nu is onze aanslag ver-  
looren.  
Wat raad nu?

## T W E E D E T O O N E E L.

S A N T I L A N E , G U S M A N .

S A N T I L A N E .

S Ta, Gusman.

G U S M A N .

„Och! was ik nou niet gebooren.

S A N T I L A N E .

Hoe zeg je dat?

G U S M A N .

Ach! ik beklaag dat wy gevangen zyn.

Och!



Och! wat is 't een verdriet, een schaade, een schande,  
en pyn.

„Ik was gelukkig was ik uit zyn handen.

SANTILANE.

Wel, Gusman, ben je zot, hoe spreekje zo door je tanden?

Ik verstondje niet wel.

GUSMAN.

O! 't ongeluk heeft myn hoofd zo ontfeld.  
Gevangen, een slaaf te zyn, en onder het geweld  
Van zulk een geboefte als Turken, en Sarazynen!

SANTILANE.

Och! Gusman, je hebt gelyk, 'k zal in myn smart verdwynen.

O! wat zyn we gedreigd toen we in zee ſtaaken met een  
zwarte wolk!

GUSMAN.

Wat zijn de Turken, myn Heer, een onbermhartig volk!

SANTILANE.

Maar, die groote Turk wat is dat een ritzige Zater;  
Hy is zo heet, dat ik geloof dat het sneekt, als hy zyn  
handen steekt in water.

GUSMAN.

Hy is wreed, 't is eengerafineerde Bavians neus,  
't is een Trony van Albordure, een Filistyn flam, een  
Reus.

SANTILANE.

Dat heb ik hem ook gezegd.

G U S M A N.

Gy hebt zeer wel gesproken.  
'K wou dat dien grooten Kreng de hals was gebrooken.

SANTILANE.

Dat zeide ik hem ook; maar spreek doch eens recht uit, Zag je in zyn bakhuys niet dat het was, zo een gaauw-dief of een guut?

GUSMAN.

't Is de grootste Vagebond, die in de waereld is gevonden. Daar

Daar komt hy, 'k geloof dat de drommel hem hier heeft gezonden.

SANTILANE.

De vrees maaktje blind, hy is 't niet, zyt gerust.

GUSMAN.

De droes moet hem schenden, 'k heb noch leeven, noch lust

In myn lyf, want ik ben vol angst; ô! wy zyn verlooren,  
Zo hy het minste van onze woorden heeft kunnen hooren.

SANTILANE.

Blyf by my.

GUSMAN.

Ik weet wel als je 't hebben wilt zo moetik  
blyven, maar

Zyt verzekerd, dat ik gestadig lil en tril in dit gevaar.

SANTILANE.

Weetje wel dat de Turk wil, dat ik myn vrouw zal ver-  
laaten,

En dat hy, zo ik 'er maar een woord durf tegen praaten,  
Myn kop doen scheeren, en myn huid doorsnijen zal;  
Ja, in een paal smyten? wat dunkje van dat ongeval?

GUSMAN.

Zeide ik 't je niet? zie daar, zie ik hem komen.

*Terwyl Santilane omziet, loopt Gusman weg.*

SANTILANE.

Waar is hy? 'k heb noch Turk noch Turks gelyk vernomen.  
(myn staan.)

Hoe! is hy weg? wat 's dat? hei! Gusman, wel hy laat  
Maar, och! hoe kom ik te weeten, waar myn Vrouw  
is, wat nu best gedaan?

Och! 't is of ik hier wandel over distelen en doornen!  
My dunkt dat ik boven, noch aan myn hoofd niet zie,  
of voel als hoornen.

De groote Turk, ach! dat hy van de bedfpon val, dat  
hem de hals kraakt,

Heeft my van de nacht civiliter Weeuwenaar, en incivili-  
ter Cornudo gemaakt.

D

Al



50 SCHOOL VOOR DE

Al myn geluk, al de zoetigheid van myn huwelyk is verdweenen;

Maar, dat 's de waereld, de een stoot zyn hoofd, en scheenen,

En leid staag onder, en de ander zit 'er boven op,  
Dan lachtje die lichte kooi de Fortuin eens toe, en dan geeft ze je de schop.

Maar, hoe de waereld draaid, al schynt het wat wonder,  
'K geloof dat Leonoor, en ik alle bei leggen onder,  
En dat zy het beste van ons beide weet, hoewel 't my het meeste raakt,

Hoe men in Turkijen Santilaneſe tot Korneliſſe maakt.

Maar zacht, ik ben hier alleen, myn wachters in de wyn verdronken,

Nu kan ik mooitjens eſchappeeren, terwyl zy leggen ronkken.

Maar, zal ik myn wyf verlaaten, myn lieve Leonoor?

Wel ja: ik ben ze toch kwyf, het moet 'er nu meê door.

Maar daar is die Rekel die my gedurig zit op de hielen.

Zeg, jy Plaager, van de bedrukte gevangene zielen,  
Zeg my eens...

DARDE TOONEEL.

FABRITIUS, SANTILANE.

FABRITIUS.

IK zeg niet met al, 't is tegen myn laſt, ik moet u maar gaade ſlaan.

SANTILANE.

Ik hebje dan ook niet te zeggen, jy meugt wel heene gaan.  
Ik ontilaaje van je wacht; ga wat ſlaapen, ik zal my zelve wel bewaaren.

FABRITIUS.

'K heb laſt om...

SANTILANE.

O! je mogt voor ſint felte vaaren,

Maar, onder onder ons, neemt de groote Turk zyn vermaak

Met

Met Leonoor, myn Vrouw?

FABRITIUS.

Wel je vraagt 'er na als na een vreemde zaak,  
Je Vrouw is immers schoon.

SANTILANE.

Ja, maar om nu met goed fatsfoen te leeven,  
Me dunkt hy heeft ze genoeg gehad, nu behoorde hy ze  
my weêrom te geeven;

Heeft hy zcgeroord; wel dat 's nu geschied.

FABRITIUS.

't Is een ongeluk.

SANTILANE.

Neen, dat dunkt my niet.

FABRITIUS.

Zy heeft zo een zekere trek, om yders hert te raaken,  
En jy je kund je fortuin door haar schoonheid maaken.  
De grooten Heer, dunkt my, doet u geen klein noch ge-  
meene eer,

Als hy uw Vrouw eens leend.

SANTILANE.

O! hy verplicht (achter over) zyn dienaar zeer.

FABRITIUS.

Wy zien hier te lande, met groot genoeg,  
Dat een Vrouw 't verstand heeft van haar zo wat te voe-  
gen

By luiden van staat; O! 't is een zaak die yder diend,  
Want met je wyf eens te leenen, krygje zomtyds de groo-  
te te vriend.

SANTILANE.

Na me dunkt zou jou, zodanigen vrouwtje op 't aller-  
hoogste behaagen;

Wel ik wenscher jou een die jou zo veel Hoorens, als je  
haren op je kop hebt, doet draagen.

SANTILANE.

Zwyg, voor den grooten Heer.



## VIERDE TOONEEL.

GUSMAN, *als vooren, op zyn Turks gekleed.*SANTILANE, FABRITIUS, *Gevolg.*

GUSMAN.

W At spreekt men hier van my?

SANTILANE.

O! nu raak ik weder op nieuw in slaaverny.

GUSMAN.

Wat hebt gy, spreek recht uit, van my hier gesproken?  
 Hebje niet gewenscht dat my hals en beenen was gebrooken?

Hebt gy niet gezeid ...

SANTILANE.

Neen, ik niet.

GUSMAN.

Gy liegt, gy doller Zot,

Gy hebt myn aangezicht en neus bespot,  
 Gy schold my ...

SANTILANE.

„Ach! de drommel 't is verlooren

„Och! Gusman had gelyk, hy heeft ons kunnen hooren.

Ai! geef een weinigje toe aan myn minnenydigheid,  
 Die me, van myn bruiloftsdag tot heden toe, in bekooring  
 leid,

En zo 'k niet jaloers was, 'k had van jou, myn mooie  
 goeie Turkje Lief, geen kwaad gesproken.

GUSMAN.

Wat, wat jaloers! zo jy 'er noch maar eens van rept, werd  
 je hals en been gebrooken.

SANTILANE.

Was 'er niet van te verwachten, ik nam noch geduld.  
 Maar ik weet wel dat myn Vrouw ...

GUSMAN.

Uw vrouw is zonder schuld.

W

Ik heb haar, tot noch toe, tot myn min niet kunnen trek-  
ken; (verwekken,

Wat ik bedacht of gedaan heb, om wat vreugd in haar te  
Is al vergeefs geweest; ze is ongevoelig van myn brand,  
Wat ik 'er aanbiê slaat zy van de hand:

Zy toond zig in 't minste tot my niet geneegen;

Derhalven moet gy zelve haar tot myn liefde gaan bewee-  
gen.

Men doe haar koomen...

SANTILANE.

Ik?

GUSMAN.

Gy.

SANTILANE.

Ik?

GUSMAN.

Ja, ja, gy.

SANTILANE.

Is 'er wel een ongeluk zo groot als ik nu ly?

Hoe! moet ik voor een ander myn Vrouwtje tot liefde be-  
weegen,

Ja, haar, tegen haar dank, tot een ander maaken genegen,  
En dat tot een Turk, die my, om zyn vermaak, tot een  
Koekkoek maaken zal?

Wel, de drommel! hoormen of leeftinen wel van zulk  
een ongeval?

Wilmen dat ik myn handen zal leenen, en zelf myn  
krachten toonen,

Om my zelve met een opstaande pruik, als de hartjes  
draagen, te kroonen?

Ik, myn Vrouw smeeken, die in stilte en met eeren heeft  
geleefd,

Dat zy my hier den tytel van Don; gelyk als, by exempel,  
van Don Cornudo geeft? (leggen,

Dat ik noch Koekkoek wierd, zonder het zelf aan te  
Dan kon 't noch gaan, dan had ik noch zo veel als een  
ander te zeggen.

D 3

Want



54 SCHOOL VOOR DE

Want ik geloof dat 'er van myn soort  
Meêr zyn als men 'er noch wêl van hoord.  
Maar, 't grootste kwaad, en daar een ander niet voor  
hoeft te vreezen,  
Is dat ik zelf bidden, en arbeijen moet om een Hooren-  
beest te weezen.

GUSMAN.

*Limbriac bisdum Curly.*

SANTILANE.

*Limbric Bifibis*, wel wat is dat voor goed?

Wat wil hy zeggen?

FABRITIUS.

Datmen u datelyk hangen moet,

Zo je leuterd.

SANTILANE.

Hoe! drommel is 't hier! my hangen?

Wel, ik ben een edelman.

GUSMAN.

Ja, maar nu myn gevangen.

Maak u gereed, of doetme, hoe je gerczolvcert zyt, ver-  
staan.

SANTILANE.

Wat zal ik zeggen?

GUSMAN.

Watje wilt. daar komtje huisvrouw aan.

VYFDE TOONEEL.

GUSMAN, SANTILANE, LEONORE.

SANTILANE.

**K** Om hier, nu kanje de magere dood uit myn oogen  
leezen.

LEONORE.

Wat is 'er op nieuw gaande; 't welk u dus doed vreezen?

SANTILANE.

Men klaagt my, dat gy t'ongevoeglyk, wreed zyt en te  
straf,

En

En dar gy myn Heer den grooten Turk, wat hy voor beloften, of goede woorden gaf,

Hebt afgeslaagen, 't is zo wel, je hebtje wel, en lang genoeg vroomgehouden.

Zeker Oliman is een braaf kaerel, je mochtje vry in zyn armen betrouwen.

„De drommel! wat een mensch niet al zeggen moet om niet te hangen.

LEONORE

Ach! nu loopt myn eer gevaar!

SANTILANE.

Ja, ja, laat wat loopen de eer, men mikt dat in deze tyd op geen hair,

Daar zyn menschen, en 't lyken noch al braave lui, die zeggen men koopt geen booter voor de eer, daar zyn veel trappen,

Om na de hoogheid, die ik beklimmen zal, te stappen.

Vrees niet, meenig tracht nu na deze staat,

En, als 't de mode is, is immers het kwaad geen kwaad.

LEONORE.

O! 'k wil myn leeven liever als myn eer en kuisheid derven.

'K wil voor myn eer, voor myn man, en my zelve ster-  
ven.

SANTILANE.

Ik wist waarachtig niet, dat 'er hedendaags zulke vrouwen waaren.

LEONORE.

Is 't geen schand

Zyn eigen vrouw tot zulk een oncerlykheid te raaden, en al zyn verstand

Te gebruiken, om haar te beweegen, en zonder het nader te bedisselen, zich zelf van haar te houwen, haar voor eeuwig weg te geeven?

SANTILANE.

Wyfje lief, 't is geen verliezen, maar eenste verwisselen.

D 4

LEO-



LEONORE.

Ach! om u getrouw te zijn....

SANTILANE.

Men heeft nu niet veel aan zommige soort  
van trouw.Ik zal je van daag niet meêr als myne aanzien, Mevrouw.  
Al noemt men my Koekkoek ik zal 'er my in te vreden  
stellen;Wat ik mag my langer niet plaagen; want ik denk daar  
moeten 'er wel veel mannen in de waereld zich om  
kwellen.

LEONORE.

Hoe! waar is de gramfchap, die je altyd toonde met je  
gelaat?

SANTILANE.

Hoe! ik was een beest, zo ik 'er tegensprak, 't is billyk  
dat men na de rede, en na de mode gaat.

LEONORE.

Ach! op deze zotte woorden wert myn hert met gram-  
fchap ontstecken,Zy dwingen my, fpyt myn droefheid, en ongeluk tot  
fpreken.

'K zal, door myn dood, betoonen hoe eerlyk dat ik ben.

SANTILANE.

Ik kan dat ook wel toonen, maar ziet, Mevrouw, ik beken,  
Dat het hangen juist zo wat tegen myn gezondheid ftryd,  
ja gants is boven myn vermogen.

LEONORE.

Hoe! hangen, en waarom toch?

SANTILANE.

'K moet hangen om de blydfchap van uw oogen,  
Om jou mooie tronitje, daar de groote Turk om blaakt,  
Die grooten Rekel, die my Candidatus, miffchien Pro-  
motus van de Koekkoeksheid heeft gemaakt.Ga, Liefstentje, wil u begeeven,  
Om my te koekkoeken, en te houden in 't leeven.  
Is 't niet uit liefde, zo is 't uit barmhartigheid.

O!

O! dat hangen is een actie, die van veel braave kacrcls  
is vervloekt en beschreid.

LEONOORE.

(ven?

Helaas! zo wilt gy dat ik my tot die schanden zal begec-

SANTILANE.

Ja, doe je 't niet, adieu dan lyfen leeven.

LEONORE.

Maar, nu, voor 't laaft, wat besluit je?

SANTILANE.

Voor 't laaft, ik zegje 't is om de galg te doen.  
Besluit jy, en vaar slechts voort, repje, repje, wilje  
spoën,

Zie, Leonoor, recht uit gezeid, en om 'er geen doek-  
jens om te winden,

Ik kan tienmaal beter myn rekening by 't Koekkoeken als  
by 't hangen vinden.

Zie, dat 's myn besluit, een ander heeft het zyn.

LEONORE.

Maar...

SANTILANE.

Maar, zie dat is myn zin.

LEONORE.

Ja jou zinnen doen my hertzeer en pyn?

SANTILANE.

Hoor, Mevrouw, om in een verlies niet alles te verliezen,

Zo moet men van twee kwaaden het minste verkiezen.

En het leenen van een vrouw, dat hou ik voorgewis,

Kan zo vilein niet weezen als dat duivels hangen is.

LEONORE.

Ik kan 'er niet toe verstaan, hoe kunje myn hert zo pran-  
gen?

SANTILANE.

Wel kun jy 'er dan toe verstaan, datze my zullen hangen?

LEONORE.

Ja, liever als myn eer te zien...

SANTILANE.

Dat is eerst een duivels eerlyk wyf.

D 5

LEO-



58      S C H O O L   V O O R   D E  
                                 L E O N O R E.

Myneer, myn kuisheid?

S A N T I L A N E.

Zeker, werentig, je staat ook al te styf  
Op jou eer, je moet de eer onder de hand zo een beetje  
rekken.

L E O N O O R E.

De waereld zal...

S A N T I L A N E.

Ja, als ik hang, dan zal de waereld maar met  
my gekken?

G U S M A N.

Terwyl hy by zyn vrouw niets uitrecht, dat men hem dan  
na de galg voer.

S A N T I L A N E.

Zie je wel, nu ben ik immers in de klem. Ik  
bidje sta het nu noch toe, zo is jou ouwe man  
ontslaagen.

G U S M A N.

Spreek, eer het te laat is.

S A N T I L A N E.

Bloed! moet ik dit langer verdraagen?  
Is dat hertnekkig wezen?

G U S M A N.

Wilt met hem heenen gaan.

                                 Z E S D E   T O O N E E L.

F A B R I T I U S, G U S M A N, L E O N O R E, S A N T I L A N E,

                                 F A B R I T I U S.

D Aar is een Afgezand

S A N T I L A N E.

Ach! ach! 't is met my gedaan!

F A B R I T I U S.

De Gouverneur van Cadix, wenscht, door hem, met  
den Sultan te spreken.

G U S-

G U S M A N.

Zeg dat hy binnen komt.

L E O N O R E.

Och ! ik ben schier dood en bezweken  
Van blydschap, o ! hy bied tot onze verlossing zekerlyk  
zyn hand.

S A N T I L A N E.

Zou hy waarachtig?

## Z E V E N D E T O O N E E L.

ALFONSUS, *met eenige Spangjaards*, LEONORE,  
GUSMAN, SANTILANE, FABRITIUS.

A L F O N S U S.

A An my, den Afgezand  
Van Cadix, is belast u, Sultan Soliman, dezen brief te  
geeven.

G U S M A N.

'K zal ze leezen.

L E O N O R E.

Och ! myn lieve man, nu hebben we niets te vreezen.

G U S M A N, *leest*.

Gy hebt nu korts op zee in een van myne scheepen,  
Myn zuster en myn broër, onwettig aangegrepen ;  
'K heb ook een vriend van uw met zyn gemaal verheerd,  
Zend my het myn weërom, indien gy 't uw begeerd.

S A N T I L A N E.

Dat is een eerlyk man !

A L F O N S U S.

Wat antwoord zal ik brengen op den brief?

G U S M A N.

Ik zalze overgeeven, het verzoek van de Gouverneur is  
my lief.

Maar, waar toe diend dit volk ?

A L F O N S U S.

Om haar, als zynde luiden van eer, t'fcheep te geleijen.

G U S -



GUSMAN.

Ik ga om hem een antwoord te schryven; wilt hier ver-  
Tot ik u zend verlof. (beijen)

## ACHTSTE TOONEEL.

SANTILANE, ALFONSUS, LEONORE.

*Eenige Spanjaards.*

SANTILANE.

**D**at klinkt beter in myn ooren, dat's een  
beter soort van eer,

Als door een strop te kyken, na mengeschopt is van de  
leer.

Wysje, dat's wat anders als hangen?

ALFONSUS.

Wat zegje van hangen?

SANTILANE.

Wel ik waar hier gevangen,

En had je een quartier uurs jou verzoek van audiente uit-  
gesteld,

'K had moeten hangen, myn wysje, lang om 'er eer ge-  
kweld,

Zou, om die te bewaaren, my hebben laten klimmen,  
wat dunkje, myn Heer, is dat niet heerlyk? maar hoe  
staat het met het bruiloftsmaal?

ALFONSUS.

Men is bezig met alles vaardig te maaken.

Zo de wind dienen wil, zullen wy van avond noch wel  
tot Cadix geraaken.

SANTILANE.

Myn Beminde, voor al deze smert,

Zullen wy ons eens ter degen vermaaken, en't hert

Ophaalen. Nu ben ik volkomen van jou trouw verzekerd  
en verlost van de ziekte die my altyd kwam plaagen.

Ik zal voortaan leeven naar jou redelykheid en welbehaa-  
gen,

Ik ken nou jou deugd, ja 'k heb gezien, ik beken het met  
ongeduld,

Dat

Dat je, schoon ik 't hebben wou, ja dat ik hangen moest,  
my geen kornelio maaken zult.

Wel wat duivel! een man, om zyn eer te laten hangen!

Wat wilje van een vrouw meêr hebben? maar 'k begin  
te verlangen

Na 't Paspoort.

## N E G E N D E T O O N E E L.

FABRITIUS, ALPHONSUS, LEONORE,  
SANTILANE, *Spanjaarden.*

FABRITIUS.

**Z**ie hier 't gelei 't welk u is toegestaan.  
Nu moogt gy werwaards gy wilt onverhinderd heene  
gaan.

SANTILANE.

Zo mogen wy vertrekken?

FABRITIUS.

Ja.

SANTILANE.

Gaanwe dan, met de Turkken is geen gekken.

FABRITIUS.

Eer gy uit de stad gaat, moeten uw oogen zyn geblind.

SANTILANE.

't Is wel, kom blind ons beide, geefme jou hand, waar  
benje, Kind?

FABRITIUS.

Ik zal u sloop gaan brengen.

SANTILANE.

De hemel wil gehengen,

Verbruide mosselpotagie, dat ik je myn leeven niet weêr  
en zie.

TIEN-



## TIENDE TOONEEL.

KAREL, LOPES, GUSMAN, *in zyn voorige kleeding.*

KAREL.

Waarzyt gy, Gusman?

GUSMAN, *uitkomende.*

Alhier.

KAREL.

Doe't geen ik u gebiê,  
Verandert de Zaal, op dat als hy 'er in zal komen  
De plaats niet ken.

GUSMAN.

Daar's op alles al acht genomen.

KAREL.

Men zal hem noch wel een uur drie of vier in 't schip laa-  
ten, want  
Men zal hem aan strand doen gaan, van een andere kant  
Als daar hy is afgevaaren.

LOPES.

Nu begryp ik jou inzicht.

KAREL.

Kom, gaan we binnen  
In de Bruilofzaal, daar zullen wy de Klucht eindigen,  
en onze vreugd beginnen.  
Tegens den avond zullen wy hem in gaan haalen van 't  
strand.

GUSMAN.

'k Moest met meêr volk...

KAREL.

Laat u de andere knechts de hand  
Komen bieden, 'k zal ze u toezenden.

GUSMAN.

Vrienden, is 'er iemand met de jaloerse koorts of een ja-  
loers man beladen,  
Ik zou hem, of haar, uit grond van myn hart, raaden

By

By my ter School te komen, om dat of te leeren, en die  
'er tegenstaan,

Moet men daar heen draagen, wantje ziet ik heb remedie  
die om die fantasien te doen overgaan.

*Einde van het derde en laatste Bedryf.*





